



## Traduire Rabelais

Pour une archéologie des traductions en anglais, italien, espagnol

Type de publication : Article de revue

Revue : [L'Année rabelaisienne](#)  
2019, n° 3. varia

Auteur : Bistagne (Florence)

Résumé : Les traductions espagnoles apparaissent avec le tricentenaire de Cervantès, les italiennes avec la littérature vériste. Celles de M. Screech, de L. Sozzi et d'A. Yllera tentent de refléter la langue et le lexique de Rabelais, comme on le voit à propos du chapitre xxvii de *Gargantua*, difficile à rendre en raison de l'onomastique, du plurilinguisme, des emprunts aux autres langues et des références culturelles univoques.

Pages : 373 à 382

Revue : [L'Année rabelaisienne](#)

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage  
-- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406090304

ISBN : 978-2-406-09030-4

ISSN : 2554-9111

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09030-4.p.0373

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 06/03/2019

Périodicité : Annuelle

Langue : Français

[Afficher en ligne](#)